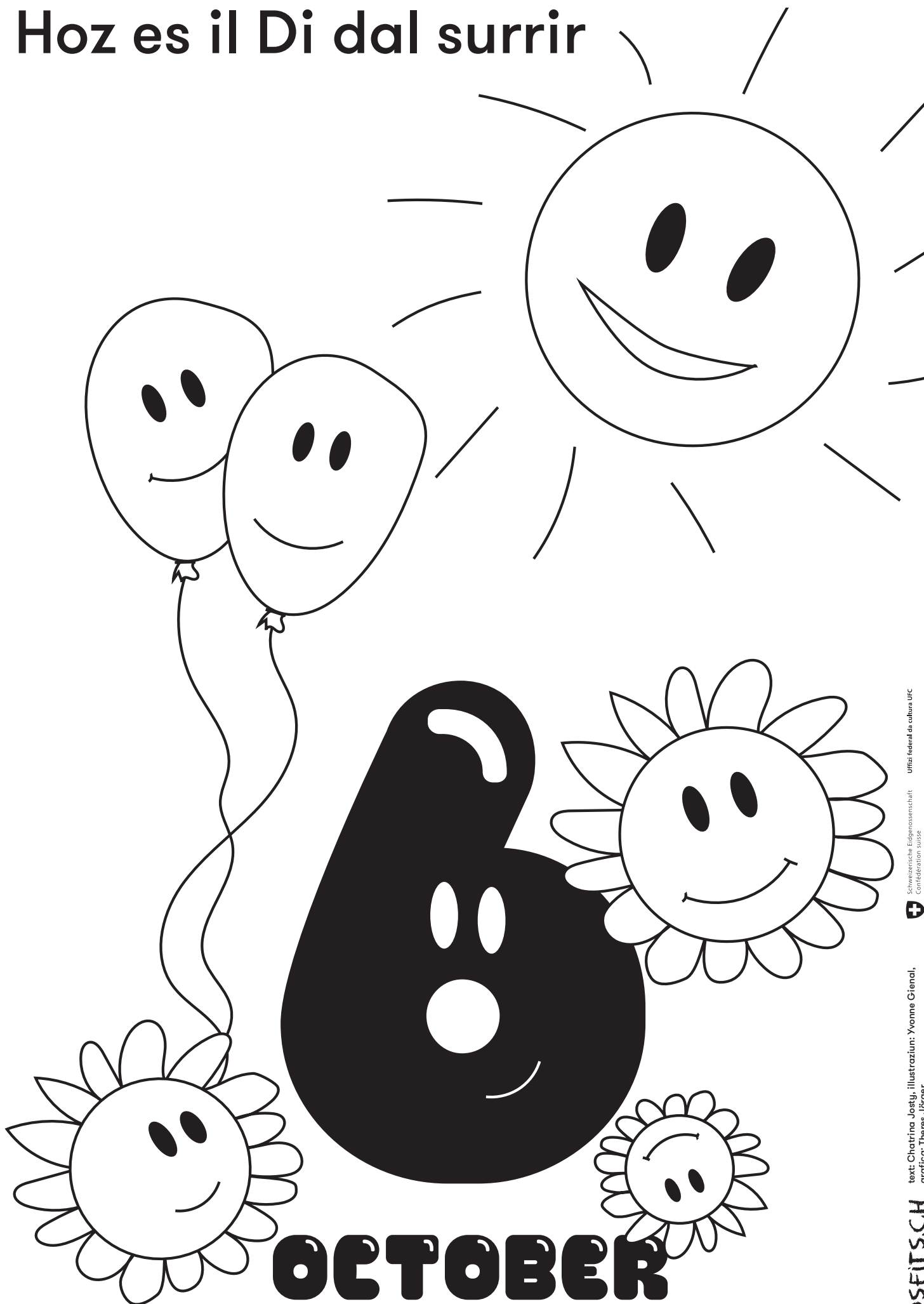


Hoz es il Di dal surrir



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Uffizi federal da cultura UFC

text: Chatriina Josty, illustraziun: Yvonne Gièni,
grafica: Theres Jäger
© Lia Rumantscha

KIDSFITSCH
Lia Rumantscha

Il Di dal surrir

Cugnuoschast tü il smiley? Tü hest sgür già vis la simpla vista melna chi surria. Forsa hest tü vis il smiley sün ün tacharöl, forsa sül telefonin u forsa hest ün etüi u oter materiel da scoula u scoulina cun sü il smiley. Il pled «smiley» vain dal inglais. «Smile!» voul dir «surria!». E precis per quelò vo que il Di dal surrir, il «World Smile Day» chi'd es adüna il prüm venderdi da l'october. Surrir sves e fer surrir ad oters iffaunts e creschieus, que es l'ideja dal Di dal surrir. Cu fest tü surrir ad oters? L'illustratur americaun Harvey Ball ho gieu ün'ideja, cu fer surrir ad oters. El ho disegno ün rinch mellen, duos puncts scu ögls ed ün strich scu buocha e già d'eira'l a fin: il prüm smiley. Harvey Ball ho invento il smiley l'an 1963. El ho fat quelò per

üna firma chi vulaiva cha'ls collavuratuors sajan pü cuntaints. La firma ho fat buttuns per metter vi da la chamischa cun sü il smiley. Minchün chi ho vis il smiley ho surris automaticamaing. Que ho gieu grand success ed il simbol dal smiley es gnieu druvo poch pü tard sün tuot il muond. Butias haun cumanzo a vender prodots cun sü il smiley ed haun uschè fat profit cun quel. Que nun ho plaschieu uschè bain a Harvey Ball. El vaiva creo il smiley per fer surrir la glied e na per fer raps. Perque ho el invento l'an 1999 il Di dal surrir. El vulaiva cha la glied fatscha darcho dapü scu il smiley: simplamaing surrir! Quel di dess dimena esser pü positiv ed ils umauns dessan fer dal bain ün a l'oter.

Quants smileys vezzast tü, scha tü guardast intuorn?

Surriast tü eir automaticamaing cur cha tü vezzast ün smiley?

Hest tü eir già disegno ün smiley?

Chenün smiley es tieu predilet?

Do tia magistra smileys, scha tü hest fat qualchosa specielmaing bain?

Sü per chi hest tü già surris hoz?

Ûn surrir per tuots

1

Regala ùn surrir a tieus conumauns.
Ponderescha, cu cha tû pudessast fer
quelò. Cò ùn pêr idejas:

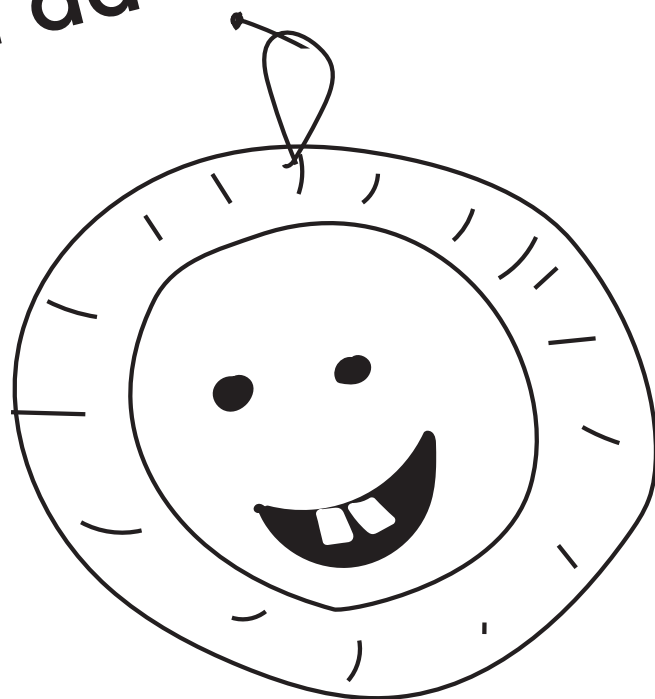
Porta ùna marendina a
ti'amia u a tieu amih.



Zambragia ùna mascra da smiley
(our dad ùn plat da chartun)
e fo selfies.



Penda tia mascra
da smiley vi da la porta
d'chesa.



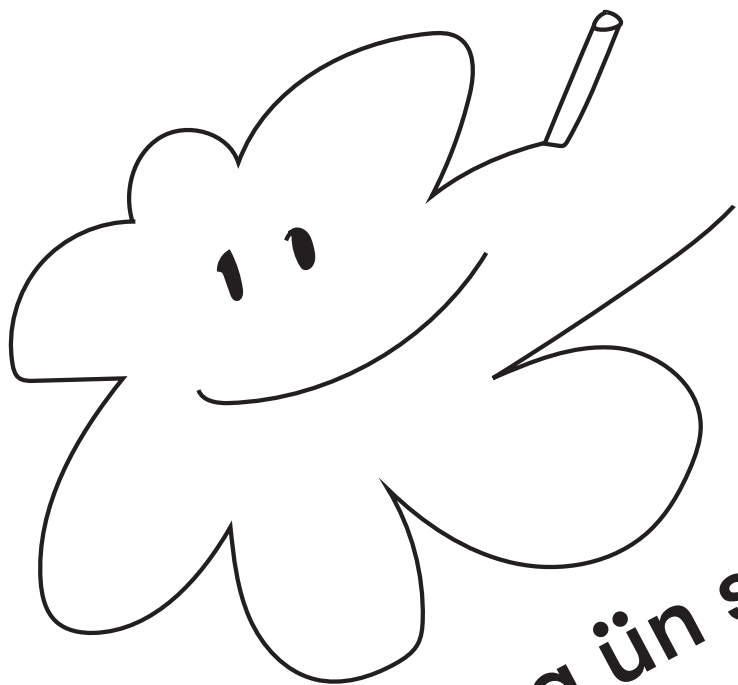
Uffiz federal da cultura UFC

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



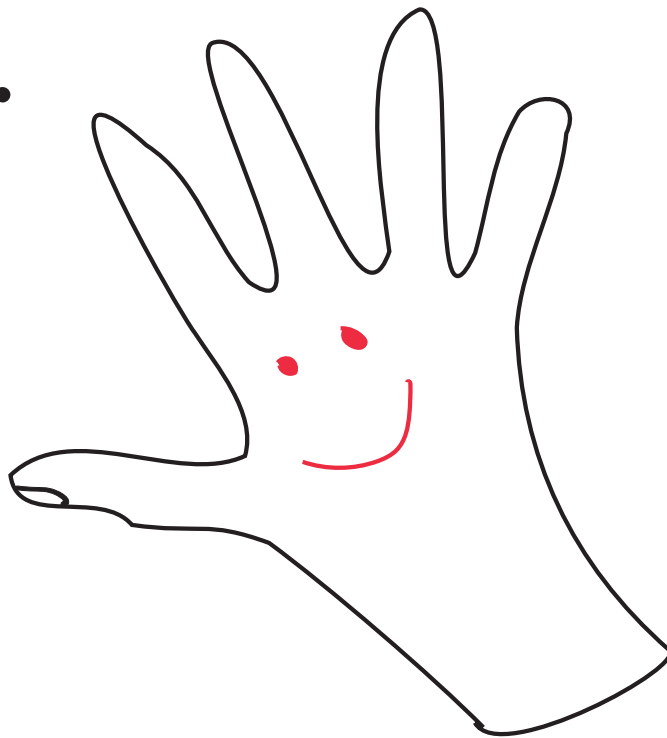
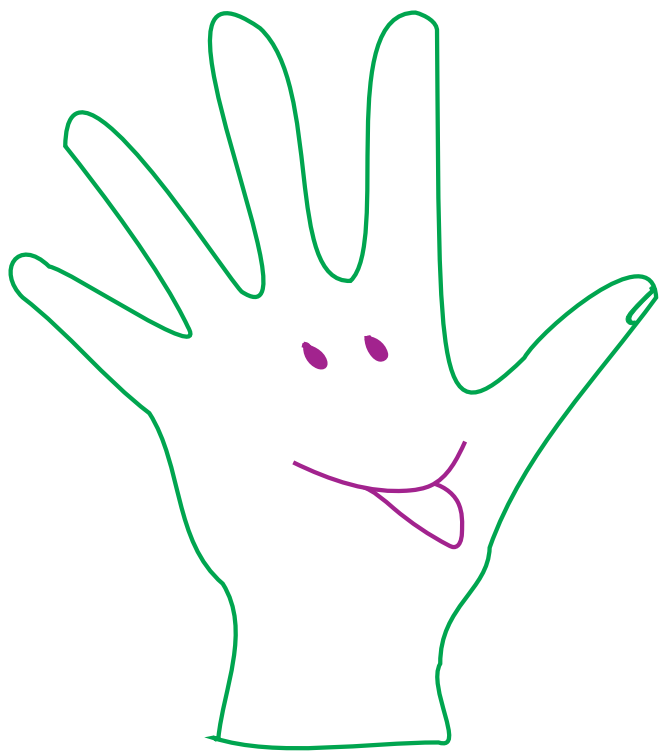
text: Chatriina Josty, illustraziun: Yvonne Gièni,
grafica: Theres Jönger
© Lia Rumantscha

KIDSFITSCH
Lia Rumantscha



Pittüra ün smiley da crida
sül catram.

Fo ün cumplimaint a tieu bap,
a tia mamma u a qualchün oter
da tia famiglia.



Biscuits da citrun

3

Tü drouvast:

- 350 g farina
- 125 g mandlas mulinedas
- 250 g zücher
- 250 g painch
- 1 öv
- 300 g puolvra da zücher
- 7 sduns grands
süj da citrun fras-ch
- culur da vivandas melna
- glasura da zücher alva per scriver
- palperi da furnin

- 1 Masda la farina, las mandlas ed il zücher. Agiundscha il painch (in töchs) e l'öv e fo üna bella pasta landrour. Paqueta la pasta in folia e la metta a fraid per var 30 minuts. Metta il furnin sün 180 gros e prepara üna lastra cun ün palperi da furnin.
- 2 Fuorma culla pasta üna rolla d'üna grossezza da circa 6 cm e taglia quella in 30 rondellas da var 1 cm. Metta la lastra immez il furnin e lascha couscher ils biscuits düraunt circa 12 minuts. Piglia oura ils biscuits e lascha'ls sfrader.
- 3 Masda la puolvra da zücher, il süj da citrun e la culur da vivandas. Stricha quista glasura süls biscuits e spetta fin cha sun süts.
- 4 Disegna culla glasura da zücher smileys süls biscuits.

Fo biscuits cun sü ün smiley
e regala quels a qualchün.



Di grazcha a tia magistra,
a tieu magister u a tia
mussedra.